

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL

INF.12

14. Mai 2012

Original: Deutsch

**RID:** 51. Tagung des Fachausschusses für die Beförderung gefährlicher Güter  
(Bern, 30. und 31. Mai 2012)

**Thema:** Aufnahme einer Begriffsbestimmung für "ECE-Regelung"

#### Antrag des Sekretariats

1. In die Ausgabe 2013 des RID wird eine neue Sondervorschrift 660 für die Beförderung von Gasspeichersystemen von Kraftfahrzeugen aufgenommen (siehe Dokument [OTIF/RID/NOT/2013]).
2. In Absatz a) dieser Sondervorschrift wird auf verschiedene ECE-Regelungen verwiesen.
3. Aus diesem Grund sollte in Abschnitt 1.2.1 RID wie im ADR eine Begriffsbestimmung für "ECE-Regelung" aufgenommen werden.

#### Antrag

4. **1.2.1** Folgende neue Begriffsbestimmung einfügen:

**"ECE-Regelung:** Eine Regelung als Anlage zum Übereinkommen über die Annahme einheitlicher technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt werden (Übereinkommen von 1958 in der jeweils geänderten Fassung)."

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.